



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/2008/2/Add.14
26 September 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

СОВЕЩАНИЕ СТОРОН КОНВЕНЦИИ О ДОСТУПЕ К ИНФОРМАЦИИ,
УЧАСТИИ ОБЩЕСТВЕННОСТИ В ПРОЦЕССЕ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ И
ДОСТУПЕ К ПРАВОСУДИЮ ПО ВОПРОСАМ, КАСАЮЩИМСЯ
ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

ДОКЛАД О РАБОТЕ ТРЕТЬЕГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН

Добавление

РЕШЕНИЕ III/6f

**СОБЛЮДЕНИЕ УКРАИНОЙ СВОИХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО КОНВЕНЦИИ
(см. решение II/5b)**

Решение, принятое на третьем совещании Сторон,
состоявшемся 11-13 июня 2008 года в Риге

Совещание Сторон,

действуя в соответствии с пунктом 37 приложения к решению I/7 о рассмотрении
соблюдения,

памятуя о выводах и рекомендациях, изложенных в решении II/5b в отношении
соблюдения Украиной своих обязательств (ECE/MP.PP/2005/2/Add.8),

принимая к сведению доклад Комитета по вопросам соблюдения (ЕСЕ/МР.РР/2008/5) и соответствующее добавление к нему (ЕСЕ/МР.РР/2008/5/Add.9),

1. *с сожалением отмечает*, что правительство Украины по-прежнему не участвует в достаточной степени в процессе рассмотрения соблюдения или не принимает меры для выполнения решения II/5b Совещания Сторон;

2. *принимает к сведению* план действий, разработанный Украиной и представленный через Комитет в мае 2008 года;

3. *с удовлетворением принимает к сведению*, представленную Украиной, в частности в ее национальном докладе об осуществлении, информацию о мерах общего характера, проводящихся с целью осуществления Конвенции, и ее обязательство реализовать меры, излагаемые в подпунктах а)-d) пункта 5 ниже, которое делегация Украины взяла на себя на третьем совещании Сторон;

4. *выражает сожаление* в связи с тем, что выполнение мероприятий, указанных в плане действий, представленном Украиной, тем не менее не позволит в полном объеме выполнить рекомендации, изложенные в решении II/5b Совещания Сторон, и в этой связи не обеспечит соблюдение этой Конвенции;

5. *постановляет* вынести правительству Украины предупреждение, которое вступит в силу 1 мая 2009 года в том случае, если правительство Украины не выполнит в полном объеме условия, излагаемые ниже в подпунктах а)-d) и не уведомит об этом секретариат до 1 января 2009 года. Факт успешного выполнения условий должен быть установлен Комитетом:

а) план действий включает в себя конкретные мероприятия по решению проблем, выявленных Комитетом в его выводах и рекомендациях (ЕСЕ/МР.РР/С.1/2005/2/Add.3) и, в частности в пунктах 29-35 этого документа (в том числе по вопросам, касающимся принятия четких национальных правил, регулирующих сроки и процедуры проведения консультаций с общественностью, направления замечаний и предоставления общественности информации, положенной в основу принятых решений);

б) план действий также включает в себя мероприятия по наращиванию потенциала, в частности проведение подготовки работников судов и государственных должностных лиц, участвующих в принятии решений по вопросам, касающимся окружающей среды;

с) в плане действий определяется процедура, которая обеспечивает его осуществление с соблюдением принципов транспарентности и проведения полномасштабных консультаций с гражданским обществом;

d) план действий утверждается нормативно-правовым актом правительства с целью обеспечения его осуществления всеми министерствами и другими соответствующими органами;

6. *предлагает* правительству Украины представлять Комитету на периодической основе, а именно в ноябре 2008 года, в ноябре 2009 года и в ноябре 2010 года, подробную информацию о ходе осуществления плана действий;

7. *просит* секретариат и Комитет по вопросам осуществления и предлагает соответствующим международным и региональным организациям и финансовым учреждениям, при необходимости, консультировать заинтересованную Сторону и оказывать ей содействие в связи с осуществлением этих мер;

8. *обязуется* рассмотреть сложившуюся ситуацию на своем четвертом совещании.
